

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
18 February 2014
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят восьмая сессия
Пункт 76 повестки дня
Мировой океан и морское право

**Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации
Объединенных Наций от 13 февраля 2014 года на имя
Генерального секретаря**

По поручению моего Правительства и в дополнение к моему письму от 5 декабря 2013 года я с сожалением вынужден сообщить Вам, что Турецкая Республика продолжает свои провокационные и противоправные по отношению к Республике Кипр акции в Восточном Средиземноморье, занимаясь незаконными сейсморазведочными работами в территориальном море Кипра, в его исключительной экономической зоне и на его континентальном шельфе.

В частности, сейсморазведочное судно «Barbaros Hayreddin Paşa», принадлежащее турецкой государственной нефтяной компании ТРАО, проводило с 12 декабря 2013 года по 14 января 2014 года сейсморазведочные работы в районе, частично относящемся к территориальному морю, исключительной экономической зоне и континентальному шельфу Республики Кипр (см. приложение I).

Кроме того, по завершении сейсморазведки в районе, указанном в приложении I к настоящему письму, Турецкая Республика зарезервировала на период с 27 января по 13 мая 2014 года районы, относящиеся к исключительной экономической зоне и континентальному шельфу Республики Кипр, намереваясь незаконно проводить там сейсморазведочные работы (см. приложение II).

Республика Кипр хотела бы еще раз заявить, что этими новыми провокационными и незаконными действиями Турецкая Республика нарушает международно-правовой обычай, кодифицированный в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

В частности, этими действиями Турция нарушает:

- суверенитет Республики Кипр над своим территориальным морем (статьи 2–3 Конвенции);
- суверенные права Республики Кипр на разведку и разработку природных ресурсов на морском дне и в его недрах в своей исключительной эконо-



мической зоне и на своем континентальном шельфе (статьи 56 и 77 Конвенции соответственно).

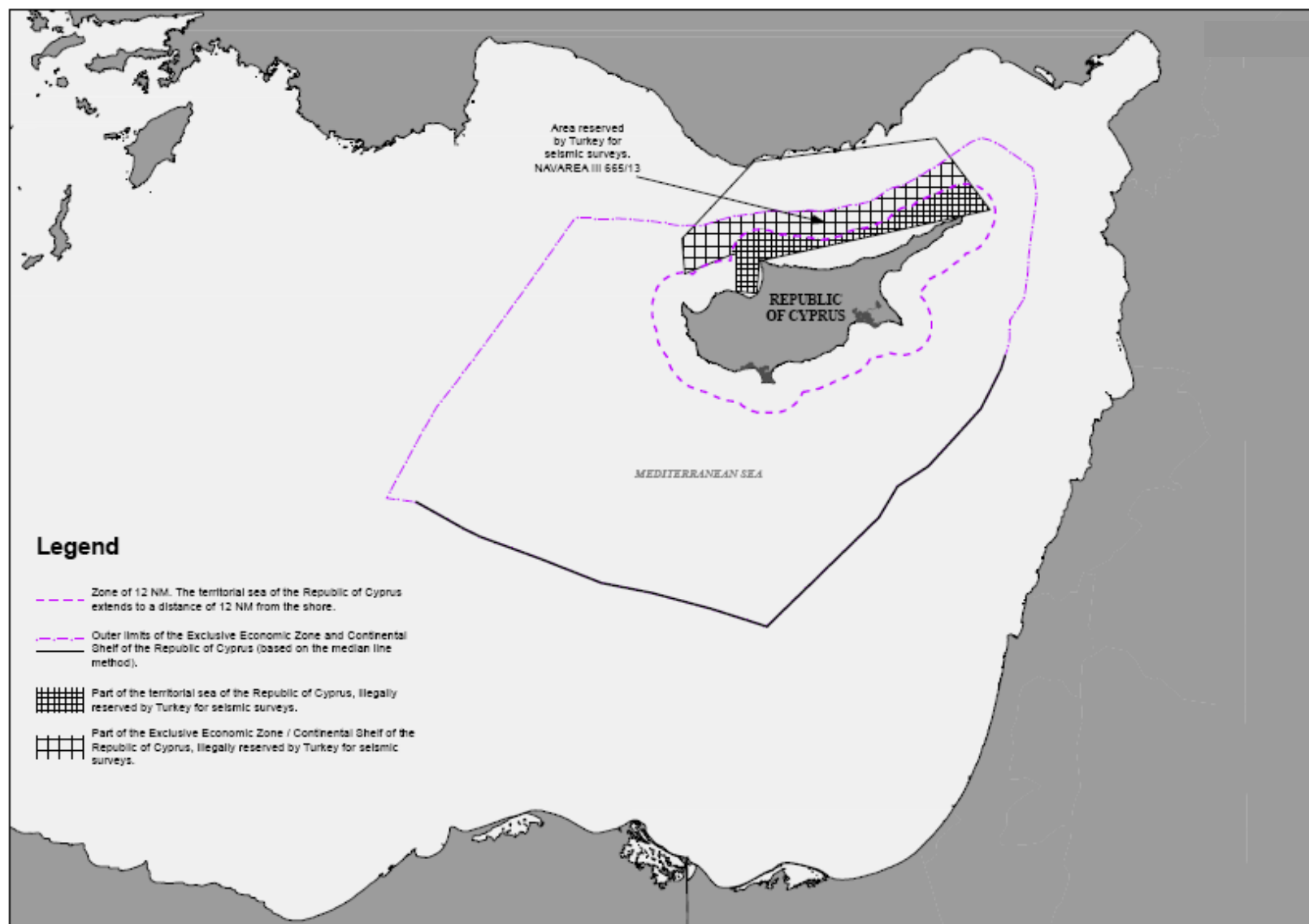
Кроме того, Турция нарушает внутреннее законодательство Республики Кипр, в частности Закон о территориальном море (Закон № 45/1964), Закон о континентальном шельфе (Закон № 8/1974) и Закон об исключительной экономической зоне (Закон № 64(I)/2004).

Правительство Республики Кипр вновь призывает Правительство Турецкой Республики уважать международное право, а также законы Республики Кипр и немедленно прекратить все сейсморазведочные работы в морских зонах Кипра и воздерживаться от подобной деятельности в будущем.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 76 повестки дня и его публикацию в следующем выпуске «Law of the Sea Bulletin».

(Подпись) Николаос Эмилиу (д-р)

Приложение I



Приложение II

4/4

